

**Sunday, July 19**  
**7th Sunday after Pentecost**  
**Fathers of the**  
**Six Ecumenical Councils**

---



**Our Venerable Mother Macrina,  
Sister of Saint Basil the Great (379);  
Our Venerable Father Dios (c. 431).**

**Tone 6, Matins Gospel VII**

## Тропар І Кондак:

Ангельський сили на гробі твоїм і ті, що стерегли, змертвіли, і стояла Марія у гробі, шукаючи пречистого тіла твого. Полонив ти ада, та не спокусився ним, зустрів єси Діву, даруючи життя. Воскресення з мертвих, Господи, слава Тобі.

Препрославлений ти, Христе Боже наш, світила на землі - отців наших оснував ти і ними до істинної віри всіх нас направив ти. Багатомилосердний, слава тобі.

### **Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові**

Апостолів проповідування і отців догмати\* єдину віру утвердили Церкві,\* яка і, ризу істини з богословія вишнього носячи,\* право править, і славить благочестя велике таїнство.

**і нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.**

Життєнаочною долонею умерлих із мрячних долин життєдавец воскресив усіх – Христос Бог, воскресення подав людському родові; Він бо всіх Спаситель, воскресення і життя, і Бог усіх.

## TROPAR and KONDAK

When the angels descended to Your grave, O Lord, the guards fell as dead. Mary came to the grave seeking Your most pure body. You conquered and destroyed the grave without being touched by it. Risen from the dead, O Giver of Life, You met the virgin. Glory be to You!

O Christ God, You are above all praise, for You established our Fathers as beacons on earth and through them You have guided us all to the true faith. O Most Bountiful One, glory be to You.

***Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.***

The preaching of the apostles and the decisions of the fathers have established the true faith of the Church which she wears as the garment of truth fashioned from the theology from on high. She governs and glorifies the great mystery of worship.

***Now and ever and forever. Amen.***

Christ our God, Who is the Giver of Life, raised all the dead from the valley of death with His life-giving hand and grants resurrection from the dead to all humankind. Christ is the Savior, the Resurrection, the Life, and the God of all.

## ПРОКІМЕН

Спаси, Господи, людей Твоїх /  
і благослови спадкоємство Твоє.

До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, /  
не відвертайсь мовчки від мене.

На всю землю вийшло вістунання їх/  
і до кінців вселенної глаголи їх

**Апостол:** Рим §116 [15:1-7].

## Алилуя

Хто живе під охороною Всевишнього,  
під покровом Бога небесного оселиться.

Скаже він Господеві: Ти заступник мій і  
пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся.

**Євангеліє:** Мт §33 [9:27-35].

**Причасний:** Хваліте Господа з небес,\* хваліте  
його в вишніх.\* Радуйтеся, праведні, у Господі,\* правим  
належить похвала . Алилуя (х3).

---

## PROKIMEN

Save Your people, O Lord /  
and bless Your inheritance  
*To You, O Lord, I call /  
My rock, hear me.*

Their utterance has gone forth into all the earth, and their  
words unto the ends of the world.

**Epistle:** Romans §116 [15:1-7].

## ALLELUIA VERSES

*He who dwells in the shelter of the Most High /  
and abides in the shade of the Almighty*

*Say to the Lord My refuge, my stronghold /  
My God in whom I trust.*

**Gospel:** Matthew §33 [9:27-35].

**Communion :** Praise you the Lord of heaven/ Praise  
Him in the Highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.  
Exult you Just in the Lord/ praise from the upright is  
fitting. Alleluia, Alleluia, Alleluia.